

Thomas Stein

NEL NOME DEL
GRAN TORQUATO

GERUSALEMME
LIBERATA E
DRAMMATURGIA
SECENTESCA



PETER LANG

Bern · Berlin · Bruxelles · Frankfurt am Main · New York · Oxford · Wien

Indice

Premessa	11
Abbreviazioni e sigle bibliografiche	17
Nota ai testi	23
Introduzione	
«Quasi nobil perla da pretioso monile».	
La <i>Liberata</i> e le sue drammatizzazioni	25
1. Poema epico, romanzo cavalleresco o <i>pièce</i> teatrale?	
Appunti sulla teatralità della <i>Liberata</i>	31
2. «E un bel silenzio sol». Rassegna della critica, ovvero per una storia della fortuna teatrale della <i>Liberata</i> ancora da farsi	36
3. Preliminari di metodo	42
Parte prima	
«Oh spettacol grande»: Olindo e Sofronia, il rogo sul palco	55
1. La <i>Sofronia</i> di Giovanni Villifranchi	61
1.1 Vita e opere	61
1.2 Tra imitazione e paralisi: l'epigono ed il peso della <i>Liberata</i>	65
1.3 La bisbetica non domata: Sofronia tra dire e fare	68
1.4 Sofronia, spirito di combattimento: dalla santa alla amazzona ...	73
2. La <i>Sofronia</i> di Tobia De Ferrari	75
2.1 La commistione dei generi	79
2.2 Plurifunzionalità d'un personaggio: Olindo-attore e Olindo-narratore	82
2.3 Il lieto fine pastorale	86
2.4 Amore e Dio: dal livello narrativo al livello discorsivo	91
3. La <i>Sofronia</i> di Giovanni Antonio Gessani	94
3.1 La mescolanza delle fonti tassiane: Olindo e Sofronia come Aminta e Silvia?	96
3.2 Amore e guerra. Il duplice livello tematico	103
3.3 La volontà degli dei	105
3.4 La <i>Sofronia</i> e le leggi del melodramma	107
4. Conclusione	112

5. Travestimenti da commedia: <i>L'immagine difesa, ovvero la Sofronia</i> di Francesco Maria De Luco Sereni	116
5.1 Un commediografo nobile, Umorista e poeta in Arcadia	121
5.2 «Travestiti ne vanno»: un lieto fine per Tancredi e Clorinda ...	127
5.3 Autoreferenzialità dello spettacolo teatrale, fra intento edificante e comicità	131
5.4 Un finale ambiguo	135
6. Sofronia ed Olindo in oratorio (1687–1695)	138

Parte seconda

«Aspra tragedia» e «pastorali accenti»: dal combattimento di Tancredi e Clorinda all'oasi pastorale di Erminia	153
1. Altri pastorali accenti	159
1.1 <i>La fuga d'Erminia</i> del Villifranchi	161
1.2 <i>Gli Intramezzi d'Erminia</i> di Bartolomeo Tortoletti	166
1.3 Teatro del tragico nell' <i>Erminia</i> del De Ferrari	174
2. Oltre il testo della <i>Liberata</i> . <i>L'Erminia</i> di Chiabrera e le vie del tragico	181
2.1 Una tragedia ritrovata	188
2.2 La visione tragica dell' <i>Erminia</i>	199
2.3 Metrica e costruzione poetica nel Chiabrera tragico	210
2.4 La misura dello sperimentalismo tragico di Chiabrera	224
2.5 Erminia e i cavalieri antichi. Caratteri dell'ipotesi tragica chiabrerisca	236
2.6 Riflessioni chiabreriane sull'edonismo della <i>Liberata</i>	253
3. Le sorti del tragico	270
3.1 Frammenti di senso e fiumi di sangue. In margine all' <i>Erminia</i> di Bracciolini	280
3.2 Ipertrofia del barocco e didascalismo controriformistico nella <i>Gierusalemme liberata</i> di Abelli	287
3.3 La conversione negata: echi scritturali, aspirazione romanzesca e ludi cristiani ne <i>La Gerusalemme Assicurata</i> di Bertanni	293
3.4 La dissoluzione del tragico	301
3.5 Commedia dell'arte e tragedia (sull' <i>Armida</i> di Plantamuro)	310
4. Erminia partenopea. Sulle drammatizzazioni di Orazio Persio e Marco Antonio Perillo	315
4.1 «A servir impara». <i>L'Ermina pastorella</i> di Persio	315
4.2 Una rappresentazione accademica a Napoli: <i>l'Erminia</i> di Perillo	320

5. Dal bosco della <i>Liberata</i> alla corte pontificia: l' <i>Erminia sul Giordano</i> di Giulio Rospigliosi. Percorsi critici e problemi testuali	330
5.1 Filologia e critica rospigliosiana	339
5.2 Psicomachia melodrammatica. Sacro e profano nell' <i>Erminia sul Giordano</i>	347
5.3 Da Roma a Parigi (e ritorno): l' <i>Erminia</i> , un dramma da imitare	363
6. Un balletto inedito di Giovanni Leone Sempronio: <i>La fuga d'Erminia</i> (con notizia di altri autografi)	366
6.1 Non solo sonetti. Sempronio poeta per musica	368
6.2 Tassismo urbinato al tempo della devoluzione	370
7. Intermedio scenico e poema tassesco: autonomia ed eteronimia d'un "genere" drammatico fra Cinque e Seicento	378
7.1 Poetica e problemi dell'intermedio scenico	389
7.2 Per un ritratto dell'intermedio secentesco	401
7.3 (Auto)censura ed autonomia dell'intermedio	420
8. Comporre intermezzi per il proprio libretto: Francesco Sbarra e Pietro Lodovico Gamberini	438
8.1 Il noviziato tassiano d'un poeta cesareo: esordi di Francesco Sbarra	438
8.2 Dalla Repubblica di Lucca alla Livorno medicea: <i>L'Erminia del Tasso</i> di Pietro Lodovico Gamberini	464
9. Favole tassiane per feste transalpine: Erminia imperatrice fra Düsseldorf e Praga	473
9.1 Un dittico tassiano in terra renana: Rapparini, la corte di Düsseldorf e la tradizione degli spettacoli allegorici imperiali	474
9.2 Il teatro d'opera al tempo di Jan Wellem. Poesia e politica nell' <i>Erminia ne' boschi</i>	479
9.3 <i>Erminia al campo</i> : le ragioni di un seguito	493
9.4 Ancora sull'egemonia culturale asburgica: una rappresentazione carnevalesca a Praga nel 1689	502
10. <i>Gli avvenimenti d'Erminia e di Clorinda</i> di Giulio Cesare Corradi	521
10.1 Il melodramma e lo spettacolo delle macchine teatrali	522
10.2 Il melodramma come spettacolo di magia	525
10.3 Quando Tancredi diventa Rinaldo: il melodramma come spettacolo nuziale	528
10.4 Il melodramma degli <i>Avvenimenti</i> più di Erminia che di Clorinda	531

Parte terza

Nuovi «atti amorosi»: Armida e Rinaldo nello spettacolo barocco	535
1. Nel giardino incantato	538
2. Da Roma a Ferrara: circolazione e riuso di libretti per Armida	548
2.1 Note in margine all'ultima fatica teatrale del Guarini	548
2.2 <i>Il disinganno di Rinaldo</i> (1679): revival comico o plagio della «cantata giovanile» di Rospigliosi?	560
3. In viaggio con Armida verso la corte imperiale, ovvero storie di ninfe, fauni, satiri, servi e spettri	565
3.1 Venezia, 1639: il volere degli dèi e lo sproloquio del «bestiame»	566
3.2 Varsavia, 1641: l'inganno della maga	568
3.3 Ferrara, 1641 e 1642: tre satiri per Armida	573
3.4 Ratisbona, 1641: un'altra "Armida" ferrarese e due satiri per l'imperatore	579
4. L'autore ed il suo eroe. Mitografie del personaggio tassiano e riscrittura sacra delle avventure di Rinaldo	586
4.1 All'ombra della tradizione: il Tasso di Villifranchi	590
4.2 L'ombra dell'epica sacra: il Tasso ed il Rinaldo di Carlo Volpe	592
5. Il trionfo del comico	605
5.1 La selva incantata in collegio	605
5.2 Plurilinguismo maccheronico nell'opera buffa: sul mosaico dei linguaggi "ridicoli" in Giovanni Andrea Spinola	607
5.3 I comici dell'arte di fronte al poema: due zanni per Rinaldo . . .	619
5.4 Una nutrice per Armida (ancora sulla fortuna della "cantata" di Rospigliosi)	634
6. Armida ed Erminia alla corte del Re Sole	641
6.1 Ancora un «Intermedio» sugli amori di Armida e Rinaldo	645
6.2 Una versione sconosciuta della cantata <i>Erminia</i> <i>sventurata ove t'aggiri?</i> di Luigi Rossi	648
6.3 La <i>Liberata</i> a Parigi (con un'ipotesi attributiva per il manoscritto 19277 della Biblioteca Nacional di Madrid)	651
7. Il trionfo del teatro	671
7.1 Metateatralità barocca: una "Didone abbandonata" nell' <i>Armida nemica amante e sposa</i> di Santinelli	672
7.2 Le miracolose tentazioni del doppio teatrale: una sorella cristiana per Armida	684
8. Armida e Rinaldo itineranti: riusi dei libretti alla fine del Seicento	689
8.1 Librettologia come critica testuale: la circolazione dell' <i>Armida</i> di Colatelli	691

9. Sconfitte di Armida in funzione dinastica: la maga in torneo tra Firenze, Vienna e Modena	707
9.1 Il duello di Armida con Ubaldo	708
9.2 Il duello di Armida con Bradamante	715
Conclusione	
Cento anni di fortuna. La <i>Liberata</i> a teatro	721
1.1 Storia e geografia	721
1.2 Ambienti e committenze	726
1.3 Forme e funzioni della riscrittura	728
1.4 Contagi della <i>Liberata</i> e noviziato tassiano	733
1.5 Dall'autore all'opera e ritorno: teatro e mitografie tassiani	737
Epilogo	739
Appendice documentaria	
La <i>Gerusalemme liberata</i> nel teatro del secolo XVII	
PER UN CATALOGO RAGIONATO	741
1. False attribuzioni e questioni aperte	742
2. Opere drammatiche ispirate alla <i>Gerusalemme liberata</i> (1594–1700)	762
Bibliografia	791
Indice dei nomi	839